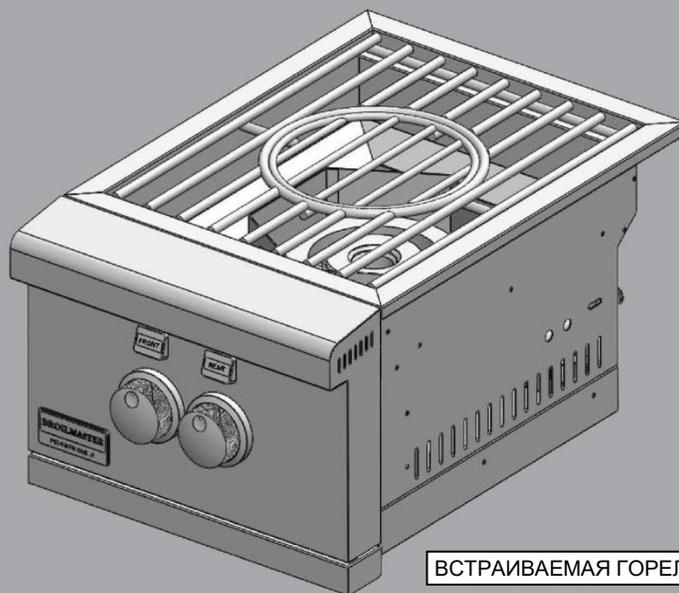
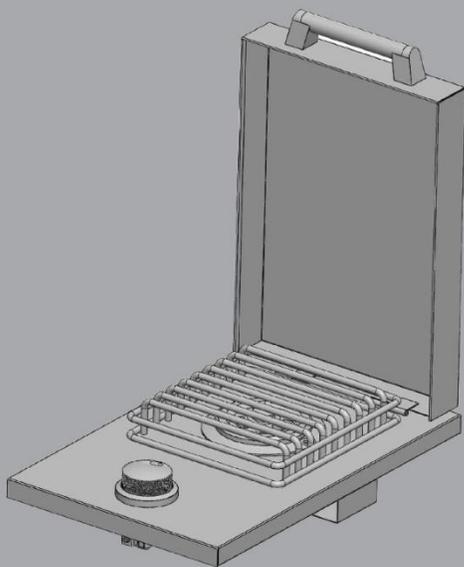


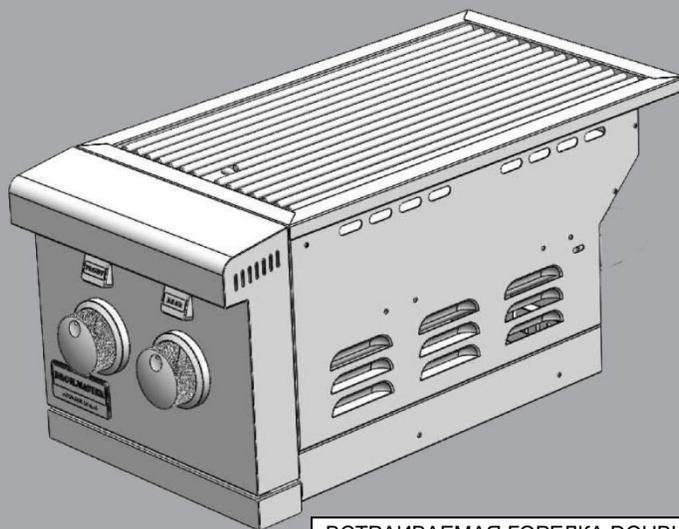
# BROILMASTER® PREMIUM GRILLS



ВСТРАИВАЕМАЯ ГОРЕЛКА POWER BURNER



ВСТРАИВАЕМАЯ ГОРЕЛКА DROP-IN BURNER



ВСТРАИВАЕМАЯ ГОРЕЛКА DOUBLE BURNER

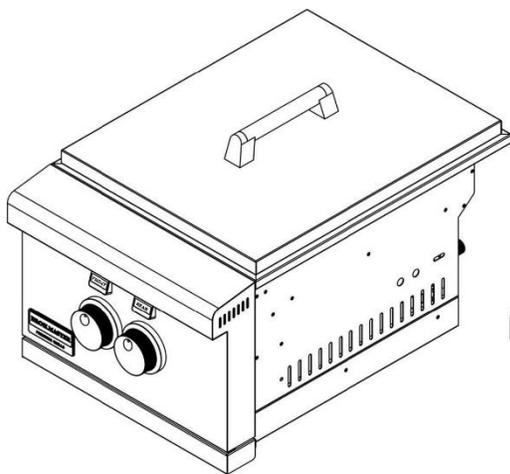
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ  
УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ / УСТАНОВКА

# Установка, уход и эксплуатация профессионального изделия для приготовления пицци BROILMASTER

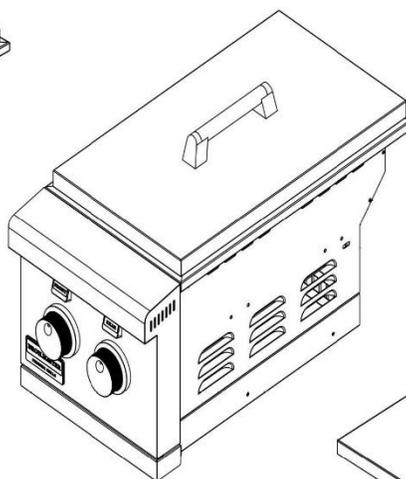
СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Данное руководство распространяется на следующие изделия BROILMASTER:

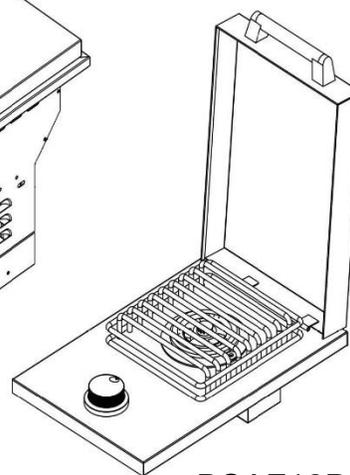
## POWER BURNER / DOUBLE BURNER / DROP-IN BURNER



BSABW16



BSABF12



BSAF12D

### ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ

НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА, РЕГУЛИРОВКА, МОДИФИКАЦИЯ, СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К МАТЕРИАЛЬНОМУ УЩЕРБУ, ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ, ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ

### ПРИМЕЧАНИЕ ДЛЯ УСТАНОВЩИКА

Сохраните данное руководство для использования с аксессуарами для гриля. Соблюдайте местные строительные нормы и правила для обеспечения правильности установки. При отсутствии местных норм необходимо устанавливать данное изделие в соответствии с Национальными правилами безопасности при работе с газообразным топливом № ANSI Z21.58D-2002 (США) или CAN/CGA-B149.1/2 Природный газ/пропан (Канада) в последней редакции, либо Национальными правилами эксплуатации электротехнического оборудования ANSI/NFPA № 70 или Канадскими правилами эксплуатации электротехнического оборудования CGA 1.6b2005 (или в последней редакции).



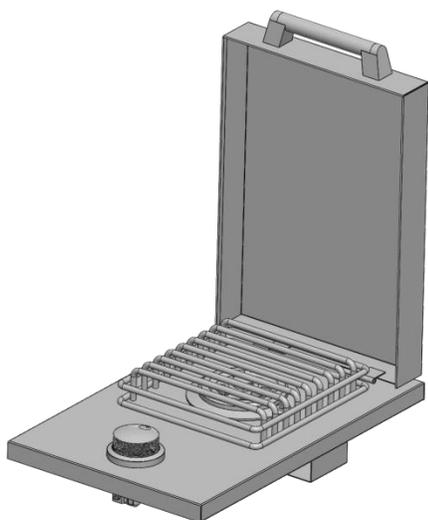
# СОДЕРЖАНИЕ

Модели горелок BROILMASTER .....	2/4
Габаритные размеры .....	5
Установка в конструкцию из горючих материалов.....	6
Предупреждение перед использованием .....	7
Информация по технике безопасности .....	8
Модификация под другой тип газа.....	9
Безопасность при работе с газовыми баллонами .....	10
Требования к системе подачи газа и подключение .....	11-14
Использование горелки Power Burner .....	15
Газовые соединения. ....	16
Зажигание горелок .....	17
Расположение оборудования.....	18
Инструкции по установке изолирующей рамы.....	19
Способы очистки. ....	20-22
Гарантия .....	23
Заказ основных запасных частей .....	24
Связь с дилером BROILMASTER.....	25
Список деталей одиночной горелки Drop-In Burner.....	26
Список деталей двойной горелки Double Burner .....	27
Список деталей горелки. ....	28

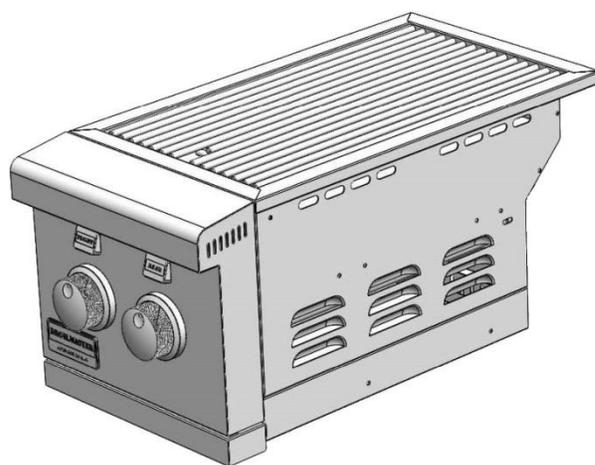
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ГОРЕЛОК

В данном руководстве описано несколько моделей дополнительных горелок и принадлежности для этих приборов.

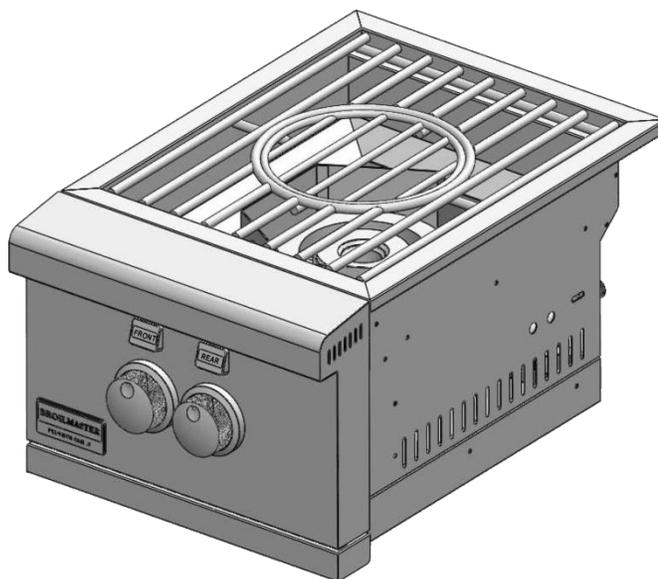
### ГОРЕЛКИ



**ОДИНОЧНАЯ БОКОВАЯ ГОРЕЛКА  
DROP-IN BURNER  
BSAF12D**



**ДВОЙНАЯ БОКОВАЯ ГОРЕЛКА  
DOUBLE BURNER  
BSABF12**

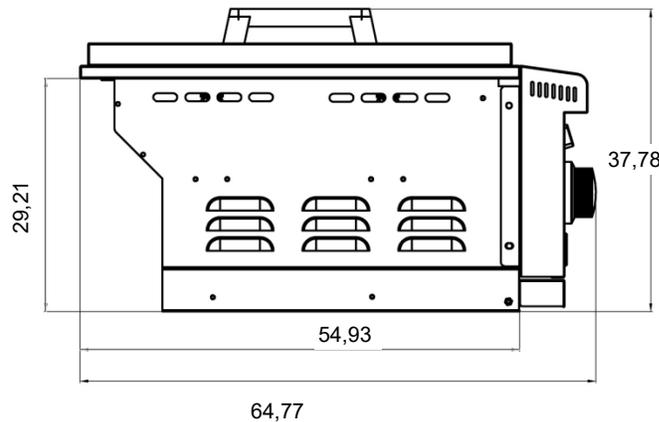
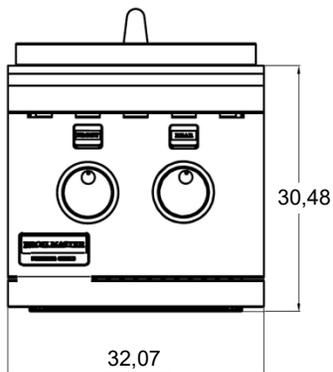
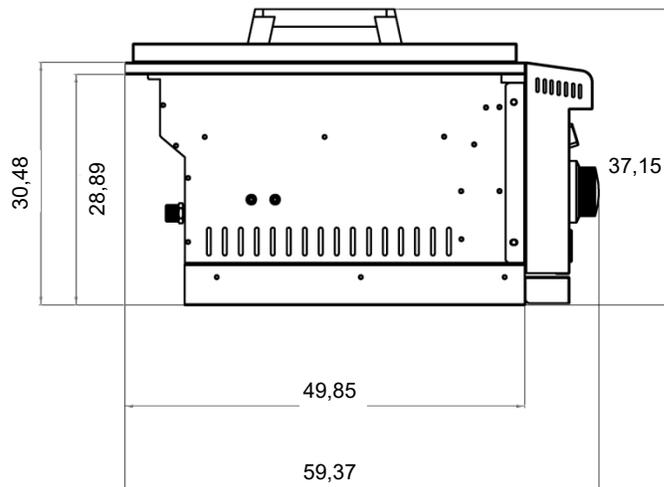
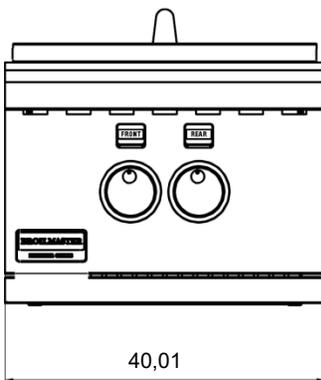
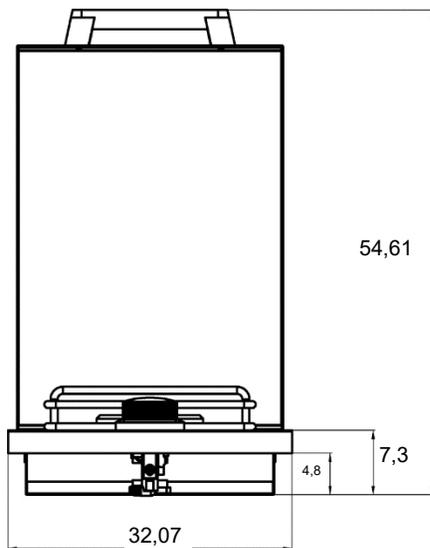


**ДВОЙНАЯ БОКОВАЯ ГОРЕЛКА  
POWER BURNER  
BSABW16**

# Габаритные размеры

## Монтажные размеры

	Высота, см	Ширина, см	Глубина, см
Одиночная горелка	7,14	28,7	45,72
Мощная горелка	29,84	38,1	48,26
Двойная горелка	29,84	30,16	53,34

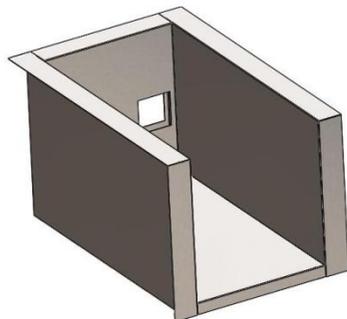


# Размеры рамы

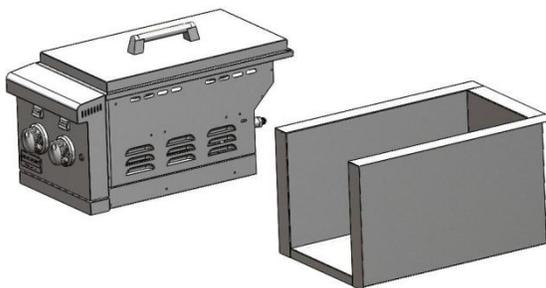
## УСТАНОВКА В КОНСТРУКЦИЮ ИЗ ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ

### DOUBLE BURNER

1) Установите раму из нержавеющей стали в конструкцию из горючих материалов



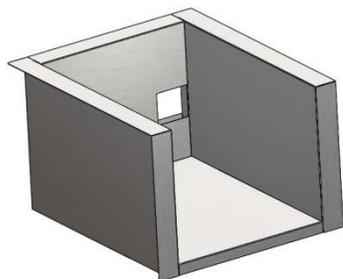
ШАГ 2: Установите оборудование в раму и подсоедините подачу газа



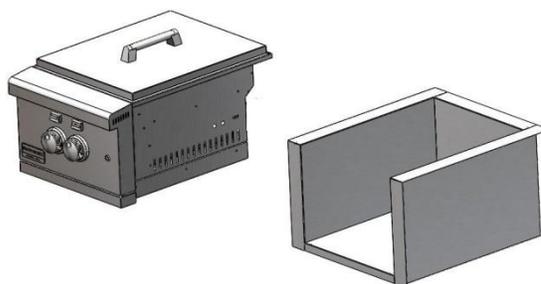
BSASL12	Двойная горелка	32,7	33,97	56,2
---------	-----------------	------	-------	------

### POWER BURNER

1) Установите раму из нержавеющей стали в конструкцию из горючих материалов



ШАГ 2: Установите оборудование в раму и подсоедините подачу газа



BSASL16	Мощная горелка	32,7	41,59	50,8
---------	----------------	------	-------	------



## ВНИМАНИЕ



- Внимательно прочтите данное руководство перед использованием гриля, чтобы снизить риск возникновения пожара, получения ожогов или других травм, а также для надлежащей установки и обслуживания изделия.
- Не используйте ржавые, помятые или поврежденные баллоны с пропаном. Не храните пустые или запасные баллоны с пропаном в шкафу гриля или вблизи этого или любого другого газового или электрического прибора. Не храните баллоны с пропаном в помещении или на боку во избежание утечки газа. Газовые баллоны легко воспламенимы.
- Запрещается оставлять детей одних или без присмотра в помещении, где установлен гриль. Устанавливайте гриль на расстоянии от мест, где могут играть дети. Не храните предметы, которые могут заинтересовать детей, внутри гриля или рядом с ним, в тележке, в корпусе или стойке гриля.
- Не допускается перемещение горячего гриля. При использовании компоненты гриля достаточно сильно нагреваются и могут вызвать сильные ожоги при контакте с ними.
- Необходимо обеспечить требуемые расстояния от горючих веществ, как указано ниже. Горелки предназначены только для использования на открытом воздухе. Не используйте гриль в гараже, здании, под навесом, в крытых проходах или других закрытых помещениях. Не используйте гриль под какой-либо незащищенной верхней горючей конструкцией. Горючий материал может загореться при воздействии высокой температуры.
- Газовый гриль не предназначен и не сертифицирован для установки и использования в жилых автофургонах, прицепах, лодках или любых других движущихся установках, включая таковые для коммерческого использования.
- Вблизи с грилем должен быть установлен огнетушитель. Не пытайтесь потушить возгорание жира водой или другими жидкостями.
- Храните гриль в хорошо проветриваемом месте. При хранении в помещении отсоедините баллон с пропаном и оставьте его на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте, вдали от источников тепла и вне досягаемости детей.
- Шнур питания и шланг подачи топлива необходимо размещать на расстоянии от любых нагретых поверхностей. Следует избегать укладки шнура питания на пешеходных дорожках во избежание опасности споткнуться.
- Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо детали гриля, если это специально не рекомендовано в данном руководстве. Обслуживание должен выполнять сертифицированный и квалифицированный специалист по работе газовым оборудованием и грилем.
- При установке гриля профессиональным монтажником или техником, необходимо, чтобы он показал место отключения подачи газа. Запорная арматура всех газопроводов должна быть легко доступной. Если вы почувствуете запах газа, немедленно проверьте гриль на наличие утечки газа. Проверяйте утечки только с помощью мыльного раствора и воды. Запрещается проверка на наличие утечек газа с помощью открытого пламени.
- Проверяйте шланг подачи жидкого пропана перед каждым использованием гриля. При наличии признаков чрезмерного истирания, износа или перерезания шланга, его необходимо заменить перед использованием гриля.
- Газовый прибор для приготовления пищи на открытом воздухе и его отдельный запорный клапан должны быть отсоединены от системы подачи газа при любых испытаниях этой системы под давлением более 3,5 кПа.
- Газовый прибор для приготовления пищи на открытом воздухе должен быть изолирован от системы подачи газа путем закрытия его отдельного ручного запорного клапана при любых испытаниях системы шлангов подачи газа под давлением равном или менее 3,5 кПа.

# Важная информация по технике безопасности при работе с грилем

- 1. НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ГАЗОВЫЕ ГОРЕЛКИ БЕЗ ПРИСМОТРА ВО ВРЕМЯ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**
2. Перед использованием горелок убедитесь, что соединительные провода не контактируют с ними. Не используйте горелки при сильном ветре.
3. Избегайте ношения одежды свободного покроя или с длинными рукавами во время использования горелок. Не прикасайтесь голыми руками к решеткам горелок, крышке или непосредственно прилегающим металлическим поверхностям, так как во время использования эти элементы сильно нагреваются и могут вызвать ожоги.
4. Используйте термостойкие перчатки или рукавицы при открытии горелок и работе с ними. Открывайте крышку горелки медленно, чтобы тепло и дым могли выйти перед их полным открытием.
5. Не наклоняйтесь над горячей поверхностью горелки и не смотрите непосредственно на нее при зажигании. При зажигании крышка гриля должна быть полностью открыта.
6. Не нагревайте неоткрытые контейнеры для пищевых продуктов, так как повышение давления может привести к их разрыву.
7. Не используйте алюминиевую фольгу на решетках горелки или противне для запекания. Это приведет к изменению потока воздуха для горения или накоплению избыточного тепла в зоне панели управления. Это может привести к расплавлению ручек и поджигающих электродов. Не накрывайте и не загораживайте зону гриля кастрюлями и/или сковородками. Возможные при этом повреждения исключаются из гарантии.
8. Не используйте древесный уголь с горелками.
9. Приготовление чрезмерно жирного мяса и других подобных продуктов может вызвать вспышки пламени. Компания BROILMASTER не несет ответственности за возгорания или повреждения, вызванные вспышками или оставлением газового прибора без присмотра во время приготовления пищи, а также на любой возникший в результате этого ущерб не распространяются условия гарантии производителя.
10. Не готовьте на горелке без противня. Противень необходимо вставить до упора в заднюю часть горелки. При отсутствии противня горячий жир может капать на горелки и привести к пожару или взрыву.
11. Жир чрезвычайно легко воспламеняется. Горячий жир должен остыть перед его возможным использованием или утилизацией. Противень следует регулярно очищать от жира.
12. Не используйте горелку, не проверив ее соединения на герметичность.
13. Не используйте газовый прибор в состоянии алкогольного или наркотического опьянения

# Модификация горелки под разные типы газа

Газовые горелки BROILMASTER можно использовать с разными типами газа. Они поставляются для работы на природном газе, а также с комплектом для модификации под сжиженный газ. На боковой стороне гриля имеется заводская табличка, на которой указан тип газа и размер отверстия для подачи газа, а также серийный номер для гарантии.

## **МОДИФИКАЦИЯ ПОД ДРУГОЙ ТИП ГАЗА**

Для модификации горелки следует обратиться к профессиональному слесарю-сантехнику или специалисту по газовым грилям. В комплект гриля входит комплект газовых сопел для использования сжиженного газа.

## **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ ПО ГАЗОВЫМ СИСТЕМАМ**

### **ОДИНОЧНАЯ ГОРЕЛКА DROP-IN BURNER**

1. Отсоедините горелку от гриля
2. Снимите латунную крышку горелки
3. Отсоедините провод зажигания горелки
4. Отвинтите сопло, находящееся в трубке Вентури
5. Замените сопло под другой тип газа
6. Выполните подключения и установку в обратном порядке

### **ДВОЙНАЯ ГОРЕЛКА DOUBLE BURNER**

1. Отсоедините горелку от гриля
2. Снимите латунные крышки горелок
3. Отсоедините провода зажигания горелки
4. Отвинтите сопла, находящиеся в трубках Вентури
5. Замените сопла под другой тип газа
6. Выполните подключения и установку в обратном порядке

### **ГОРЕЛКА POWER BURNER**

1. Отсоедините горелку от гриля
2. Снимите горелку гриля
3. Найдите сопла на газовых клапанах (2 сопла на 2 кольца горелок)
4. Отвинтите сопла
5. Замените сопла под другой тип газа
6. Выполните подключения и установку в обратном порядке



# Безопасность при работе с газовыми баллонами

Пользуйтесь только газовыми баллонами, соответствующими действующим нормативам. Минимальный объем баллонов с бутаном 13 кг., с пропаном – 6 кг. Убедитесь, что в баллоне достаточно газа для работы установки. Если вы не уверены, что в баллоне достаточно газа для работы установки, свяжитесь с поставщиком газовых баллонов.

Проявляйте осторожность при использовании вентиля газового баллона.

Запрещено пользоваться газовым баллоном, характеристики которого не соответствуют местным действующим стандартам.

Все баллоны весом от 7 кг должны храниться снаружи корпуса (под полкой с правой стороны) на ровной поверхности. Баллоны весом до 7 кг. (до 465 мм в высоту и до 306 мм в ширину) можно хранить внутри корпуса, на нижней полке с правой стороны. Внутри или рядом с корпусом разрешено хранить только баллоны, непосредственно предназначенные для работы гриля. Запрещено хранить запасные баллоны внутри корпуса, или рядом с ним. Баллон не должен попадать под воздействие прямых солнечных лучей.

Не подсоединяйте к газовому грилю баллоны, несоответствующие требованиям.

Газовый регулятор, поставляемый с газовым грилем, настроен на выходное давление 28 мм водяного столба для подсоединения газовых баллонов с жидким газом.

Используйте только регулятор и шланг в сборе, поставляемые в комплекте с газовым грилем.

Сменный шланг и регулятор в сборе указаны в списке деталей данного руководства по эксплуатации грилей BROILMASTER.

Попросите вашего дилера по поставке баллонов с жидким газом проверять выпускной клапан после каждой

заправки, чтобы убедиться в отсутствии на нем дефектов. Газовый баллон должен устанавливаться в вертикальном положении. Не подвергайте газовые баллоны чрезмерному нагреванию.

Не храните баллоны с жидким газом в помещении. При хранении газового гриля в гараже, сначала отсоединяйте газовый баллон и храните его в безопасном месте снаружи.

Баллоны с жидким газом должны храниться на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Отсоединенные баллоны не допускается хранить в здании, гараже или любом другом закрытом помещении.

Доступ к регулятору и шлангу в сборе можно получить, открыв дверцы тележки или ограждения. Их необходимо проверять перед каждым использованием гриля. При каких-либо повреждениях шланга, его необходимо заменить перед повторным использованием гриля.

Газовый гриль предназначен для использования с газовыми баллонами, оснащенными устройством предотвращения переполнения.



**ВНИМАНИЕ**



Не храните запасные баллоны для жидкого газа под грилем или рядом с ним. Не заполняйте баллон более чем на 80 процентов, в противном случае это может привести к пожару, смерти или серьезным травмам.

**BROILMASTER®**  
PREMIUM GRILLS

# Требования к системе подачи газа и подключение

## ДЛЯ БАЛЛОНОВ С СЖИЖЕННЫМ ГАЗОМ. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К БАЛЛОНУ С ПОМОЩЬЮ РЕГУЛЯТОРА И ШЛАНГА

Убедитесь, что шланг регулятора газа без дефектов. Поверните все ручки управления в положение ВЫКЛ. Проверьте клапанное соединение и регулятор на наличие повреждений или загрязнений. Удалите все загрязнения. Не используйте поврежденное оборудование.

Подсоедините регулятор к клапану.

Откройте клапан баллона на полный оборот (против часовой стрелки) и с помощью мыльного раствора проверьте все соединения на герметичность перед включением гриля. См. раздел «Проверка соединений на наличие утечек жидкого газа». При обнаружении утечки, закройте клапан баллона и не используйте гриль до устранения утечки.

## ПРОВЕРКА СОЕДИНЕНИЙ НА НАЛИЧИЕ УТЕЧЕК ЖИДКОГО ГАЗА

Не проверяйте наличие утечек открытым пламенем. Перед первым использованием, в начале каждого сезона или при каждой замене газового баллона необходимо проверять систему на наличие утечек газа.

### ВЫПОЛНИТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ТРИ ШАГА:

1. Приготовьте мыльный раствор, смешав одну часть жидкого моющего средства и одну часть воды.
2. Поверните ручки управления грилем в полностью выключенное положение, затем откройте клапан газового баллона.
3. Нанесите мыльный раствор на все газовые соединения. Если в мыльном растворе появляются пузырьки, значит, соединения должным образом не герметизированы. Проверьте каждое соединение и при необходимости затяните или отремонтируйте его.

# Требования к системе подачи газа и подключение (продолжение)

**ВНИМАНИЕ:** Если изделие не используется, необходимо закрывать клапан газового баллона. Надевайте пылезащитный колпачок на выпускное отверстие клапана баллона, если баллон не используется. Используйте пылезащитный колпачок, поставляемый вместе с клапаном баллона. Использование других типов колпачков или заглушек могут привести к утечке пропана.



**ВНИМАНИЕ**



1. Не храните запасные баллоны в пределах 3 м от гриля.
2. Не храните и не используйте бензин или другие легковоспламеняющиеся жидкости и пары в радиусе 8 м от гриля.
3. При приготовлении с использованием масла/жира не допускайте, чтобы масло/жир нагревались выше 177 °С.
4. Не оставляйте масло/жир во время приготовления без присмотра.



**ВНИМАНИЕ**



В случае утечки газа, которую невозможно устранить, закройте газовый клапан баллона и отсоедините шланг от горелки. Обратитесь к поставщику газа или в пожарную службу за помощью в ремонте.

## ОТСОЕДИНЕНИЕ БАЛЛОНА С ЖИДКИМ ПРОПАНОМ ОТ ГОРЕЛКИ

1. Убедитесь, что клапаны горелки и клапан баллона с жидким газом закрыты (повернуть по часовой стрелке для закрытия).
2. Отсоедините шланг и регулятор в сборе от клапана газового баллона, повернув быстросъемную гайку против часовой стрелки.
3. Не используйте гаечный ключ или какие-либо другие инструменты при повороте гайки.



**ВНИМАНИЕ**



Несоблюдение инструкций по эксплуатации и уходу может привести к пожару или взрыву, а также серьезным телесным повреждениям, смерти или материальному ущербу.

# Требования к системе подачи газа и подключение (продолжение)

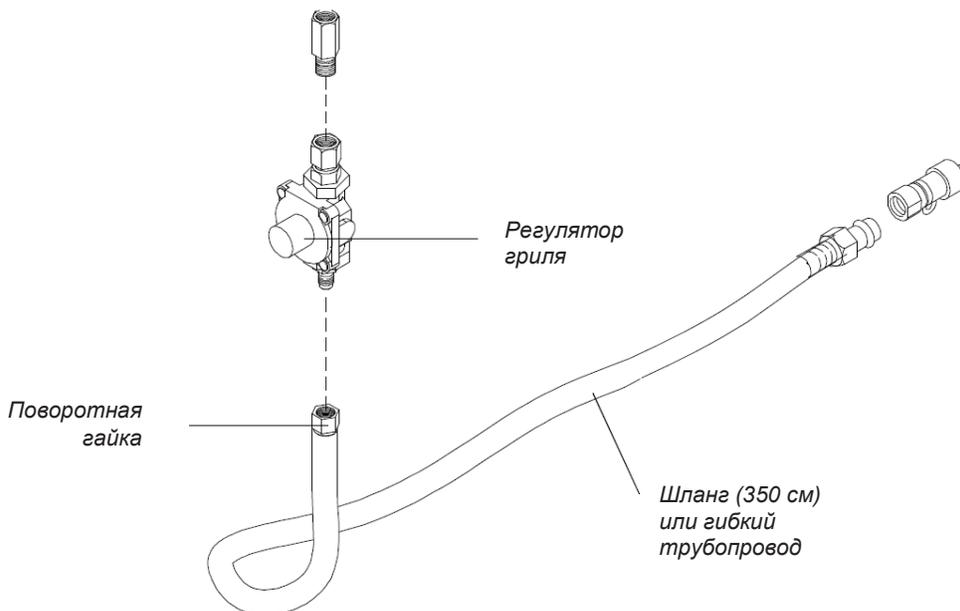
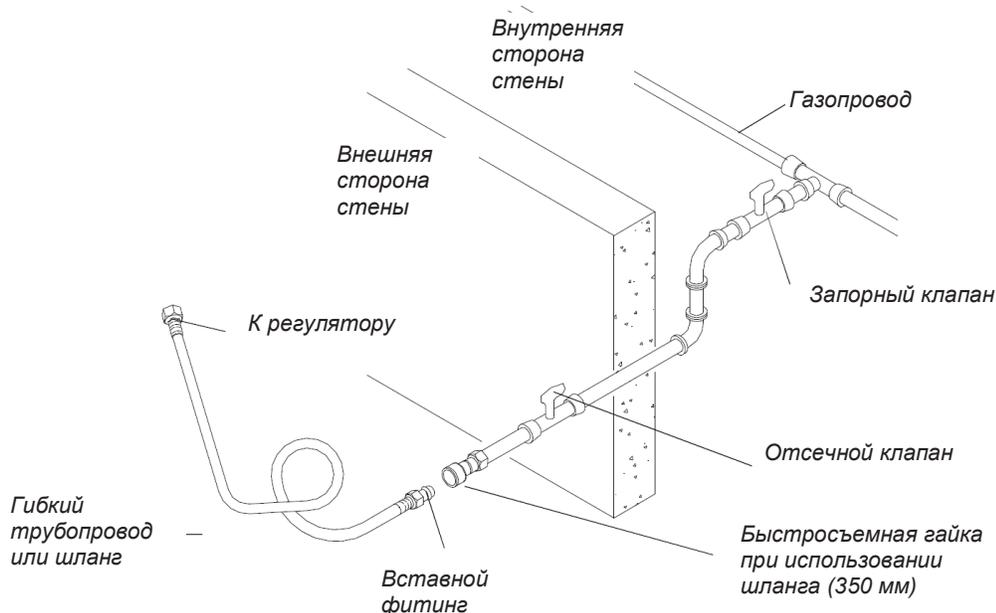
## ПОДСОЕДИНЕНИЕ К СТАЦИОНАРНОМУ ГАЗОВОМУ ТРУБОПРОВОДУ

**ВСЕ РАБОТЫ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ К СТАЦИОНАРНОМУ ГАЗОВОМУ ТРУБОПРОВОДУ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬ СПЕЦИАЛИСТЫ СЕРТИФИЦИРОВАННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ!**

Следуйте приведенным ниже схемам при подсоединении горелки от газового трубопровода или стационарного соединения с жестким трубопроводом жидкого пропана.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании горелки на тележке, используйте быстросъемный шланг (350 см) от горелки до источника газа. Независимо от того, встроена ли горелка в стационарную конструкцию, рекомендуется использовать гибкий трубопровод из нержавеющей стали до источника газа.

Подсоедините поворотную гайку гибкого трубопровода или шланга (350 см) для подачи газа на горизонтальный фитинг регулятора, как показано на рисунке, а другой конец подсоедините к стационарной магистрали подачи газа. Прочитайте и следуйте «Инструкциям по газовой безопасности» на с22.



**BROILMASTER**  
PREMIUM GRILLS

# Требования к системе подачи газа и подключение (продолжение)

## ИНСТРУКЦИИ ПО ГАЗОВОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Газовый прибор предназначен для использования с природным или сжиженным газом. Для работы прибора необходимо установить и использовать регулятор давления газа, поставляемый с данным изделием. Горелка и регулятор настроены на работу с давлением на выходе 10,16 см водяного столба для природного газа. При использовании жидкого газа клапаны регулятора и горелки подключаются к баллону жидкого газа (см. раздел «Модификация под разные типы газа»).

Установите отсечной клапан источника подачи газа на открытом воздухе в месте после выхода газовой трубы с наружной стороны стены и перед гибким трубопроводом или быстросъемным шлангом. Либо установите отсечной клапан в точке до входа газопровода в землю.

На всех наружных резьбовых соединениях труб необходимо использовать герметизирующий состав или резьбовую ленту, устойчивую к воздействию природного газа.

Отключайте горелку от источника газа при проверке подачи газа при высоком давлении.

Горелка и ее отдельный запорный клапан необходимо отсоединять от системы подачи газа во время любых испытаний системы под давлением, превышающим 3,5 кПа.

Выключайте горелку при проверке подачи газа при низком давлении. Горелка должна быть изолирована от системы подачи газа путем закрытия ее отдельного ручного запорного клапана при любых испытаниях системы шлангов подачи газа под давлением равном или менее 3,5 кПа.

## ПРОВЕРКА СОЕДИНЕНИЙ НА НАЛИЧИЕ УТЕЧЕК ЖИДКОГО ГАЗА

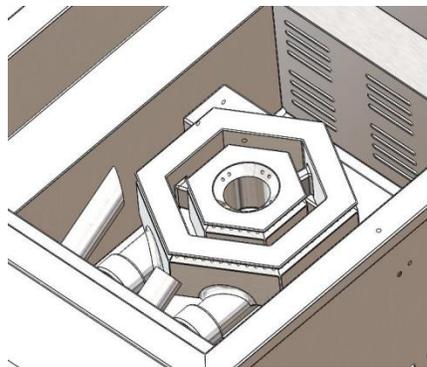
**Не проверяйте наличие утечек открытым пламенем. Перед первым использованием и в начале каждого сезона необходимо проверять наличие утечек газа. Выполните следующие три шага:**

1. Приготовьте мыльный раствор, смешав одну часть жидкого моющего средства и одну часть воды.
2. Поверните ручки управления горелкой в полностью выключенное положение. Затем включите подачу газа на источнике газа.
3. Нанесите мыльный раствор на все газовые соединения. Если в мыльном растворе появляются пузырьки, значит, соединения должным образом не герметизированы. Проверьте каждое соединение и при необходимости затяните или отремонтируйте его.

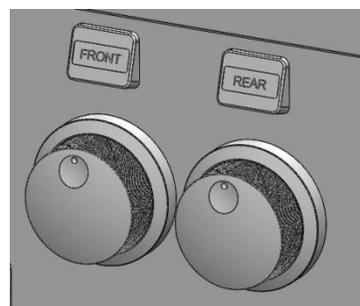
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОРЕЛКИ BROILMASTER POWER BURNER

Изделие представляет собой мощную литую горелку из нержавеющей стали с двумя кольцами.

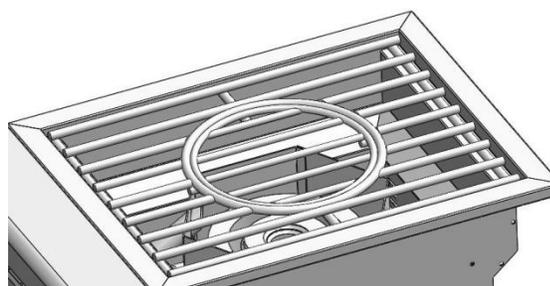
Каждое кольцо может управляться независимо для максимального контроля температуры. При их одновременном использовании мощность горелки может достигать 17,5 кВт.



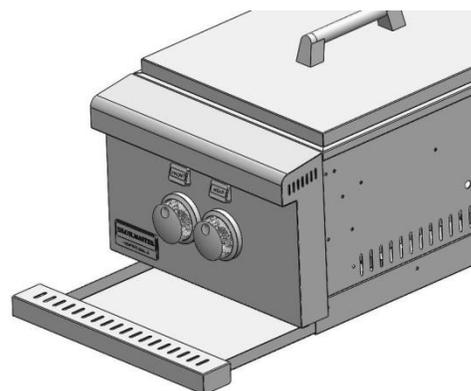
Левая ручка используется для управления внешним кольцом горелки, а правая – для управления внутренним кольцом горелки.

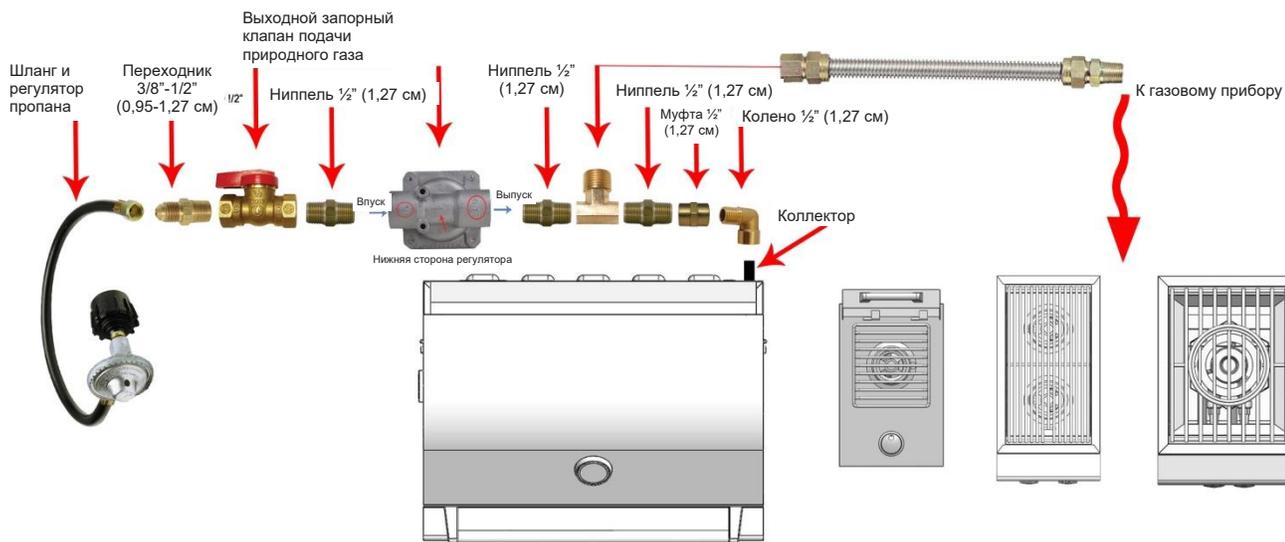
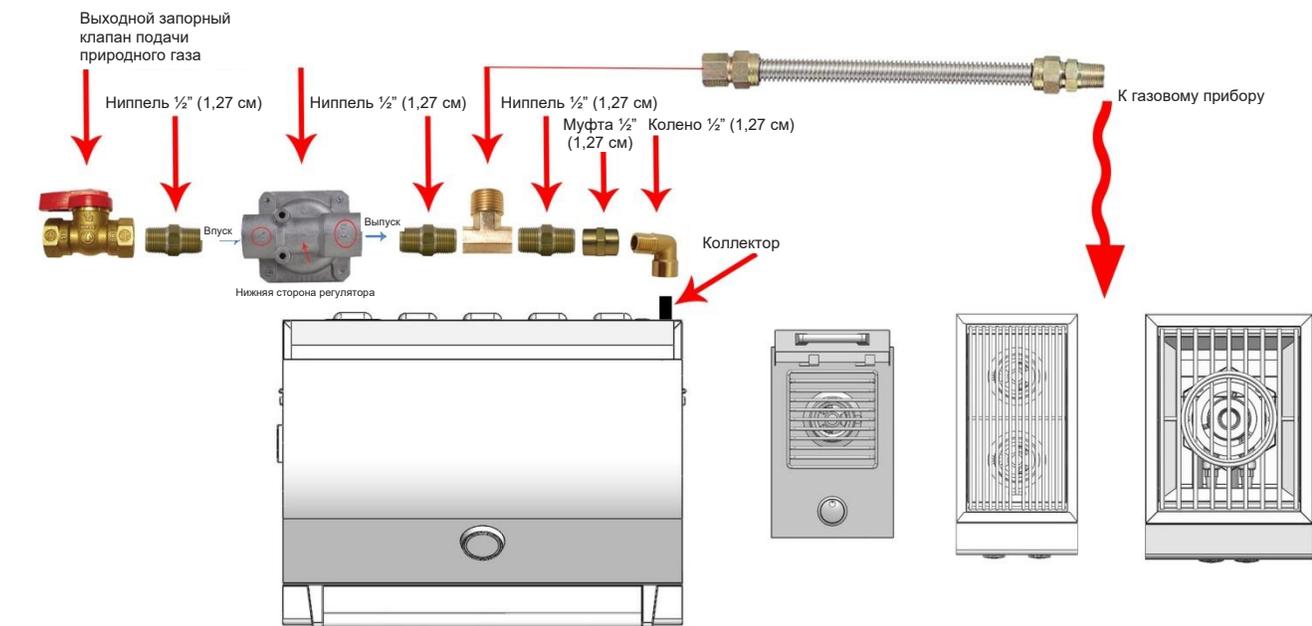


На основную решетку можно ставить негабаритную посуду для запекания, а при снятии центральной решетки можно использовать сковороду вок с круглым дном (диаметром от 30 см).



Мощная горелка также оснащена полностью выдвижным поддоном из нержавеющей стали для капающего масла/жира.





**МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА ТРУБОПРОВОДОВ ПОДАЧИ ГАЗА ДЛЯ ВСЕХ ПРИБОРОВ В ЛИНИИ**

Длина трубы 3/4" (1,91 см) (в см)	Макс. мощность всех подключенных приборов, кВт
25,4	105,5
50,8	71,8
76,2	58
101,6	49,5
127	44
152,4	39,6
177,8	36
203,2	33,7



**ВНИМАНИЕ**

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОПАНА В ХОЛОДНУЮ ПОГОДУ**

При очень низкой температуре окружающего воздуха пламя горелки может появиться внутри, а не снаружи. Если после зажигания горелки слышен «свистящий» звук, немедленно поверните ручку горелки, чтобы погасить пламя, а затем немедленно снова зажгите горелку.



# ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЖИГАНИЮ ГАЗОВЫХ ГОРЕЛОК

## ОДИНОЧНАЯ ГОРЕЛКА DROP-IN / ДВОЙНАЯ ГОРЕЛКА DOUBLE BURNER

- Нажмите и удерживайте ручку, повернув ее на 1/4 оборота, и подождите несколько секунд
- Как только вы услышите звук поступающего газа, поверните ручку влево до щелчка, при этом горелка должна загореться
- Если горелка не загорается, выключите ее, подождите 5 минут и повторите попытку

## ГОРЕЛКА POWER BURNER

- Нажмите и удерживайте соответствующую ручку, повернув ее на 1/4 оборота, и подождите несколько секунд
- Вы услышите звук поступающего газа
- Поверните ручку влево, клапан начнет подавать газ на внутреннее или внешнее кольцо, в зависимости от вашего выбора. Если вы хотите использовать оба кольца, выполните процедуру зажигания для каждого кольца отдельно.

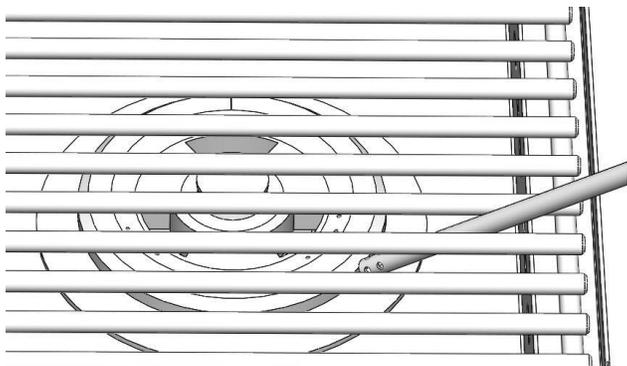
## **ЗАЖИГАНИЕ ГОРЕЛКИ ВРУЧНУЮ С ПОМОЩЬЮ КУХОННОЙ ЗАЖИГАЛКИ**

Пламя зажигалки должно находиться над отверстиями горелки, одновременно нажмите и поверните ручку управления соответствующей горелкой в положение зажигания. Не наклоняйтесь над горелкой при ее включении.

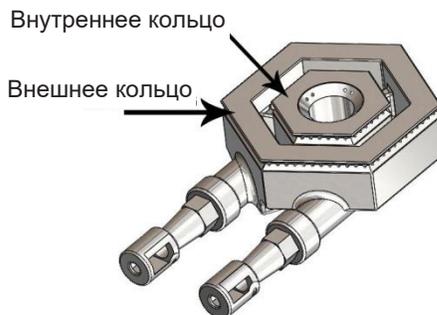
Если горелка не загорается в течение 5 секунд, поверните ручку в положение ВЫКЛ. и подождите 5 минут, прежде чем повторить попытку зажигания.

Внимательно прочтите «Руководство пользователя /инструкции по установке» перед использованием прибора, чтобы снизить риск возникновения пожара, получения ожогов или других травм.

## **ОДИНОЧНАЯ/ ДВОЙНАЯ БОКОВАЯ ГОРЕЛКА**



## **КОЛЬЦА ГОРЕЛКИ POWER BURNER**

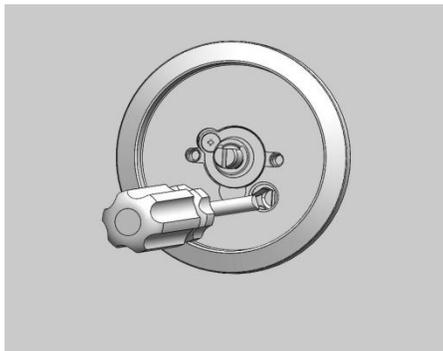


## **РЕГУЛИРОВКА ПЛАМЕНИ ГОРЕЛКИ. НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО!**

Горелки Broilmaster позволяют выполнять регулировку уровня пламени.

Изменение давления газа, типа газа и даже качества самого газа может повлиять на эксплуатационные характеристики горелки. Уровень пламени может быть либо слишком высоким, либо слишком низким.

### **Регулировка низкого уровня пламени горелки:**



1. Убедитесь, что горелка остыла.
2. Снимите решетки, чтобы можно было видеть пламя при регулировке горелки.
3. Зажгите горелку и установите ручку в положение минимального пламени.
4. Отпустите ручку.
5. Удерживая стержень клапана плоскогубцами, вставьте в стержень тонкую плоскую отвертку и, наблюдая за пламенем, отрегулируйте его уровень до минимально стабильного.

**Используйте маленькую отвертку для регулировки минимального уровня пламени горелки, как показано выше.**

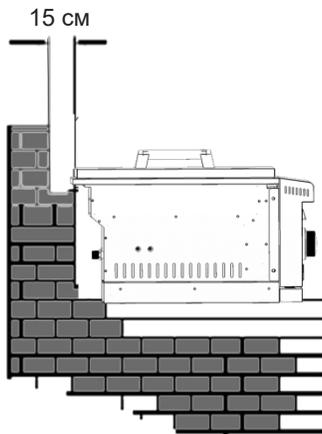
## Место установки газового прибора

Встраиваемая модель газовых приборов BROILMASTER предназначена для установки в пределах негорючего каменного ограждения.

Материалом ограждения может быть, например, кирпич или подкладной лист Hardibacker. Не устанавливайте гриль за деревянным ограждением без негорючей рамы (дополнительный компонент) вокруг прибора.

Прибор опускается в вырез и опирается на боковые и заднюю стороны. Нет необходимости закреплять прибор к месту установки. Должна быть обеспечена возможность демонтажа прибора для общего обслуживания, поэтому не фиксируйте его с помощью цементного раствора и не закрепляйте его с боковых сторон.

Для открытия крышки за ней необходимо обеспечить зазор не менее 15 см. Свободное расстояние над каждой стороной прибора должно составлять не менее 35 см.



### РАССТОЯНИЯ ДО ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ:

Минимальное расстояние от боковых и задней стороны прибора до соседней горючей конструкции над уровнем верхней панели составляет не менее 90 см с боков и сзади.

Используйте прибор на расстоянии не менее 40 см от любой стены или поверхности. Используйте прибор на расстоянии не менее 40 см от любых горючих предметов, которые могут расплавиться или загореться, таких как виниловый или деревянный сайдинг, заборы, навесы или любые другие источники возгорания; включая лампы и электроприборы под напряжением.

Не устанавливайте прибор под какой-либо верхней горючей конструкцией. Не используйте прибор в гараже, на веранде, в сарае, крытом переходе или в любом другом закрытом помещении.

Не используйте газовый прибор на балконе, террасе или патио над первым этажом дома.

В ветреную погоду необходимо располагать газовый прибор навстречу направлению ветра, чтобы уменьшить попадание тепла и дыма в лицо и предотвратить потенциальную опасность ожога и повреждения газового прибора.

Не устанавливайте прибор под горючими материалами



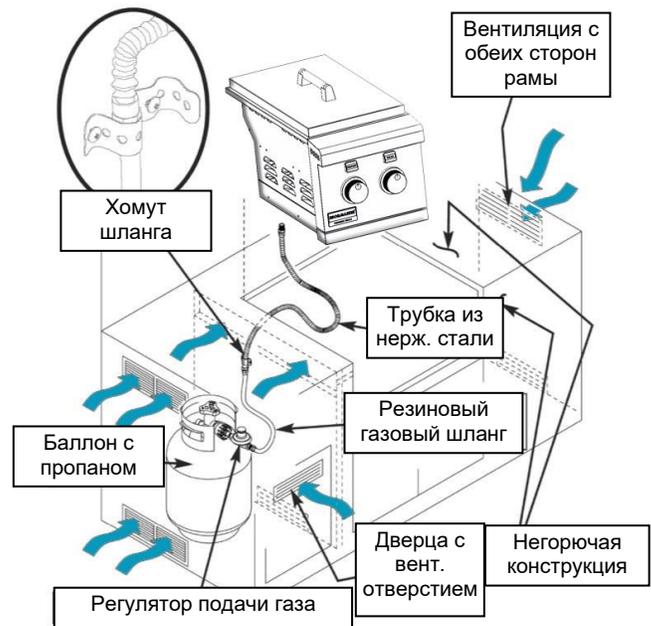
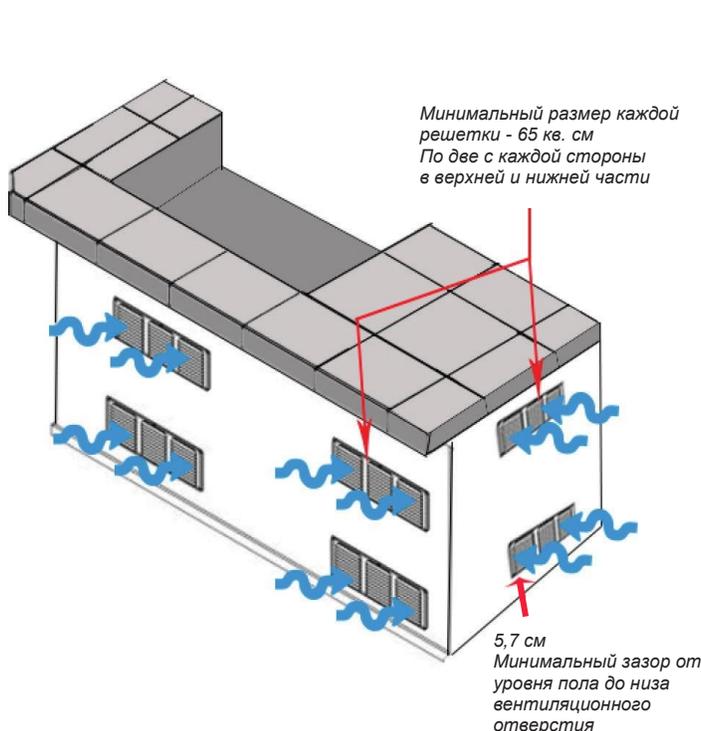
### ВНИМАНИЕ

Установка прибора в пределах горючего ограждения без изолирующего кожуха может привести к пожару, материальному ущербу и травмам персонала.

# Вентиляционные решетки

# Жидкий пропан

**ТРЕБУЮТСЯ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ  
БАЛЛОНА С ЖИДКИМ ПРОПАНОМ**



## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ИЗОЛИРУЮЩЕЙ РАМЫ

**ВАЖНО:** Перед монтажом каркаса необходимо принять во внимание общий вес рамы, газового прибора и любых отделочных материалов.

Требуемые размеры изолирующей рамы приведены в таблице на следующей странице. Определите точку ввода газовых шлангов и электрических соединений. Сделайте отверстия для газовых и электрических соединений (доступ сзади или снизу) в соответствии с вашими требованиями. Обратите внимание, что газовые и электрические соединения располагаются с правой стороны.

Для выравнивания рамы по горизонтали используйте уровень.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Запрещается устанавливать трансформатор или прокладывать газовые шланги между горелкой и под изолирующей рамой.

### МОНТАЖ РАМЫ

Разместите раму в месте монтажа. Ни одна часть горючего ограждения не должна выступать над верхней поверхностью или перед лицевой поверхностью рамы.

### УСТАНОВКА ГАЗОВОГО ПРИБОРА

Используйте соответствующее оборудование в качестве опоры газового прибора. Установите прибор в раму и выровняйте его сзади и по бокам. Прибор крепится на обечайке рамы без дополнительных крепежных элементов.

### ЗАВЕРШЕНИЕ МОНТАЖА

При желании зазор, оставшийся между рамой и горючим ограждением, может быть заполнен негорючим герметиком.



**ВНИМАНИЕ**

В горелки гриля могут попадать пауки и мелкие насекомые, что может привести к перекрытию потока газа и возгоранию в трубках горелки и вокруг них. Такое обратное воспламенение может привести к серьезному повреждению прибора и создать небезопасные условия эксплуатации.

Чтобы уменьшить вероятность такого воспламенения необходимо проверять и чистить прибор не реже двух раз в год летом и осенью или при повышении активности насекомых в вашем регионе, а также, если прибор не использовался в течение длительного периода времени.

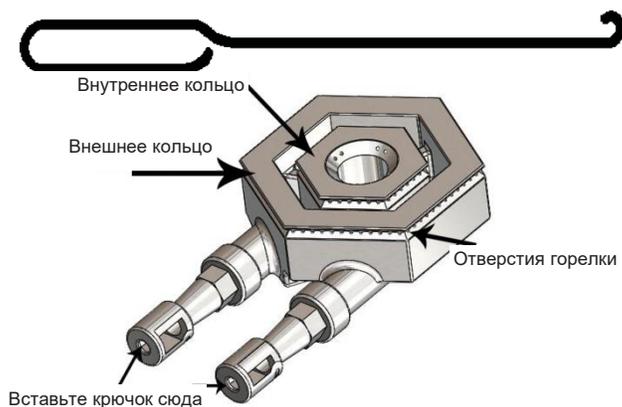
Выньте штифт с задней стороны каждой горелки с помощью остроносых плоскогубцев. Осторожно поднимите каждую горелку и отсоедините от сопла газового клапана. Проверьте и очистите горелку/трубки Вентури на наличие насекомых и их гнезд. Засорение трубки может привести к возгоранию под прибором.

### ТРИ СПОСОБА ОЧИСТКИ:

**СПОСОБ 1:** Согните жесткую проволоку, сформировав небольшой крючок, как показано на рисунке, и пропустите крючок через трубку горелки и внутрь горелки несколько раз, чтобы удалить засорения.

**СПОСОБ 2:** Используйте ершик для мойки бутылок с гибкой ручкой и проведите щеткой по трубке горелки и внутри горелки несколько раз, чтобы удалить засорения.

**СПОСОБ 3:** Продуйте трубку каждой горелки воздушным шлангом для освобождения ее от засорений.

**ВНИМАНИЕ**

Для безопасной эксплуатации перед использованием прибора убедитесь, что сопло газового клапана в сборе вставлено вовнутрь трубки горелки (см. рисунок выше). Если сопло не вставлено в трубку горелки, то при зажигании горелки может произойти взрыв и/или пожар, что приведет к серьезным травмам и/или повреждению имущества.

# Очистка газового прибора

Надлежащий уход и техническое обслуживание позволят сохранить прибор в отличном рабочем состоянии и продлить его срок службы. Для этого необходимо своевременно выполнять процедуры очистки прибора. **ВНИМАНИЕ:** Перед очисткой убедитесь, что прибор выключен и остыл.

**ОЧИСТКА РЕШЕТОК ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ** – Перед первым использованием и периодически после этого мойте решетки теплой водой с мылом. Для очистки решеток можно использовать тряпку для мытья посуды или щетку для овощей.

**ОЧИСТКА ПРОТИВНЯ** – Для снижения риска возгорания, противень для жира следует визуально проверять перед каждым использованием прибора. Удалите остатки жира и вымойте противень теплой водой с мылом.

# Очистка газового прибора (продолжение)

## ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ:

Для сохранения внешнего вида и коррозионной стойкости деталей из нержавеющей стали необходим регулярный уход и техническое обслуживание.

При определенных условиях нержавеющая сталь может подвергаться коррозии, ржаветь и обесцвечиваться.

Ржавчина также может возникать при очистке гриля металлическими мочалками или жесткими проволочными щетками вместо неабразивной ткани, губок или нейлоновых щеток. В прибрежных районах на нержавеющих поверхностях могут образоваться ямки ржавчины, которые невозможно полностью удалить.

Отбеливатель и другие растворы на основе хлора, используемые для уборки в быту, также могут вызвать коррозию нержавеющей стали.

Атмосферные факторы, например, экстремальная жара,

дым от кулинарных и машинных масел может привести к изменению цвета деталей из нержавеющей стали. Несмотря на множество подобных факторов, которые могут повлиять на внешний вид поверхности нержавеющей стали, они не влияют на ее целостность или качество работы прибора.

## ПРОЦЕДУРЫ ОЧИСТКИ ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ЧИСТОТЫ ЭЛЕМЕНТОВ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ:

1. После каждого использования (после остывания прибора) протирайте поверхность из нержавеющей стали мягкой тканью с мылом или губкой, затем ополаскивайте их водой.
2. Удаляйте все частицы пищи, соусы или маринады с элементов из нержавеющей стали, поскольку за счет повышенной кислотности они могут повредить поверхность. Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, скребки или щетки с жесткой проволокой любого типа.
3. Используйте специальное средство для очистки нержавеющей стали, протирайте детали в направлении зернистости или линий полировки стали. Не выполняйте полировку поперек направления зернистости.

# Ограниченная гарантия BROILMASTER

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

**Данная Ограниченная гарантия предоставляется в дополнение к любым правам, предоставленным Вам местным законодательством.**

Производитель постоянно развивает и совершенствует свое производство и технологии для того, чтобы повысить качество и эксплуатационные свойства своей продукции, поэтому актуальную информацию по условиям ограниченной пожизненной гарантии вы можете получить на сайте официального дистрибьютора на территории России и СНГ [www.broilmaster.ru](http://www.broilmaster.ru)

Производитель гарантирует отсутствие дефектов газового гриля BROILMASTER из нержавеющей стали на момент покупки и в течение указанных ниже периодов. Гриль должен устанавливаться квалифицированным специалистом и безопасно обслуживаться и эксплуатироваться в соответствии с прилагаемыми к прибору инструкциями по установке, а также согласно всем местным и национальным нормам зданий и пожарной безопасности, надлежащим образом проходил техническое обслуживание и не использовался в качестве коммунального бытового прибора или в коммерческих целях. Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя и не подлежит передаче. Все гарантийные ремонтные работы должны выполняться квалифицированным специалистом по газовым приборам.

### Обязанности владельца

Изделие должно устанавливаться квалифицированным монтажником и эксплуатироваться в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Необходимо сохранить чек на оплату для подтверждения даты покупки и установления гарантийного срока.

Владелец должен обеспечить доступ к изделию для обслуживания.

### Получение обслуживания

Для предъявления претензии по данной гарантии, обратитесь с чеком о приобретении изделия к своему дилеру. Сообщите дилеру номер модели, серийный номер изделия, тип источника газа и подтверждение покупки. Дилер несет ответственность за предоставление сервисного обслуживания и свяжется с заводом-изготовителем для инициирования замены любых деталей по гарантии. Расходы на доставку не покрываются гарантией.

Если после обращения к дилеру полученное обслуживание оказалось неудовлетворительным, обратитесь в Отдел по связям с официальным дистрибьютором на территории России и СНГ [www.broilmaster.ru](http://www.broilmaster.ru) или отправьте электронное письмо по адресу [info@broilmaster.ru](mailto:info@broilmaster.ru) с темой "Отношения с потребителями" в теме письма.

## ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

### Детали, на которые не распространяется гарантия

Запасные части можно заказать через вашего специалиста по обслуживанию, дилера или дистрибьютора основных запасных частей. Список дистрибьюторов основных запчастей приведен на этой странице. Специалисту по **обслуживанию или дилеру** следует заказывать запчасти через дистрибьютора. Запасные части могут быть отправлены непосредственно специалисту по **обслуживанию/дилеру**.

### Гарантийные запасные части

На гарантийные запасные должен предоставляться документ, подтверждающий покупку, их может заказать вашим специалист по обслуживанию или дилер.

Все детали, перечисленные в списке запасных частей, имеют свой номер. При заказе запасных частей сначала узнайте номер модели и серийный номер с заводской таблички на вашем изделии. Затем определите номер детали (**не** индексный номер) и описание каждой детали (см. рисунок и список деталей ниже). Обязательно предоставьте всю эту информацию.

Номер модели изделия

Описание детали

Серийный номер изделия

СЕРИЙНЫЙ №

Тип газа (пропан или природный газ)

Не заказывайте болты, винты, шайбы или гайки. Они являются стандартными элементами оборудования и могут быть приобретены в любом местном хозяйственном магазине.

Поставки зависят от забастовок, пожаров и любых причин, не зависящих от производителя.

---

Газовый прибор BROILMASTER идентифицируется по номеру модели, серийному номеру и типу газа. Эта информация указана на заводской этикетке изделия, расположенной на левой стороне гриля и под поддоном для сбора капель жира. Для удобства заполните этот раздел для дальнейшего использования при обращении к своему дилеру.

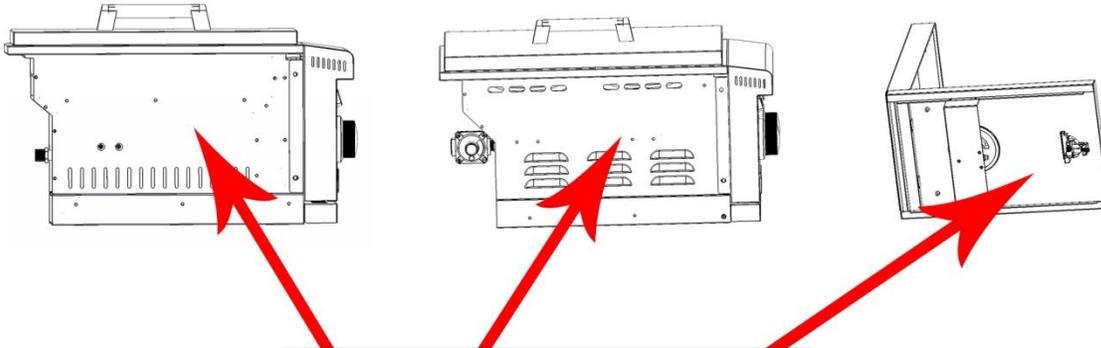


# Связь с дилером BROILMASTER

Прежде чем обратиться к своему дилеру BROILMASTER, убедитесь в наличии следующей информации:

- Номер модели
- Дата покупки
- Подтверждение покупки первоначальным владельцем
- Серийный номер

Серийный номер может быть указан на заводской табличке, которая расположена с левой стороны прибора, или на инструкции на выдвижном поддоне для сбора капель жира, а также на его нижней стороне.



**RATING PLATE**

WARNING: Fuels used in gas or oil-fired appliances, and the products of combustion of such fuels, contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and/or other reproductive harm.

PROpane MODELS:

Do not store a Spare LP-gas cylinder under or near this appliance.  
Never fill the gas cylinder beyond 80% full.  
Storage of gas cylinder under or near this appliance and/or overfilling of this cylinder may cause a fire resulting in death or serious injury.  
CAUTION: A LP-gas pressure regulator set at 11" WC MUST be used with this gas appliance. Turn off LP supply at Cylinder when this appliance is not in use. If stored indoors, detach and leave cylinder outdoors.

MODEL	ORIFICE SIZE (mm)	GAS TYPE	INPUT/BURNER BTU/SHR
<input type="checkbox"/> BSAF12DN	1.12	PROPANE	10000
<input type="checkbox"/> BSAF12DL	1.10	PROPANE	10000

NATURAL GAS MODELS:  
A NG-gas pressure regulator set at 4" WC MUST be used with this appliance. The regulator supplied must be used with this appliance.

NOTE:  
Do not place Under any unprotected Combustible Surface.  
Minimum clearance to adjacent combustible construction is 14" from sides & 18" from the back of the burner frame. Always follow all City and Local codes. A Permit may be required and Your local City will provide this permit. Always use a certified professional gas appliance installer.

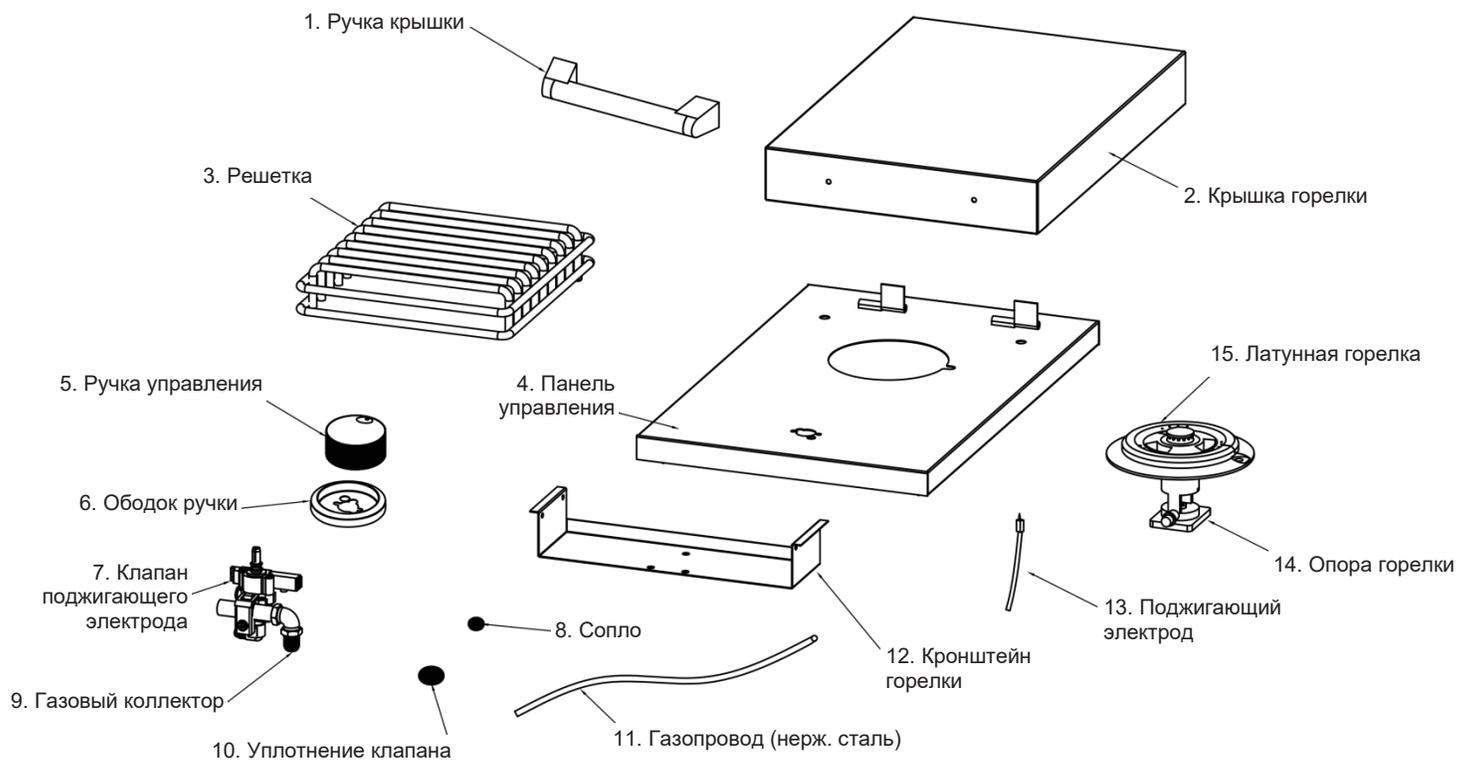
**BROILMASTER**

918 Freeburg Ave  
Belleville, IL 62220  
USA

1-800-851-3153

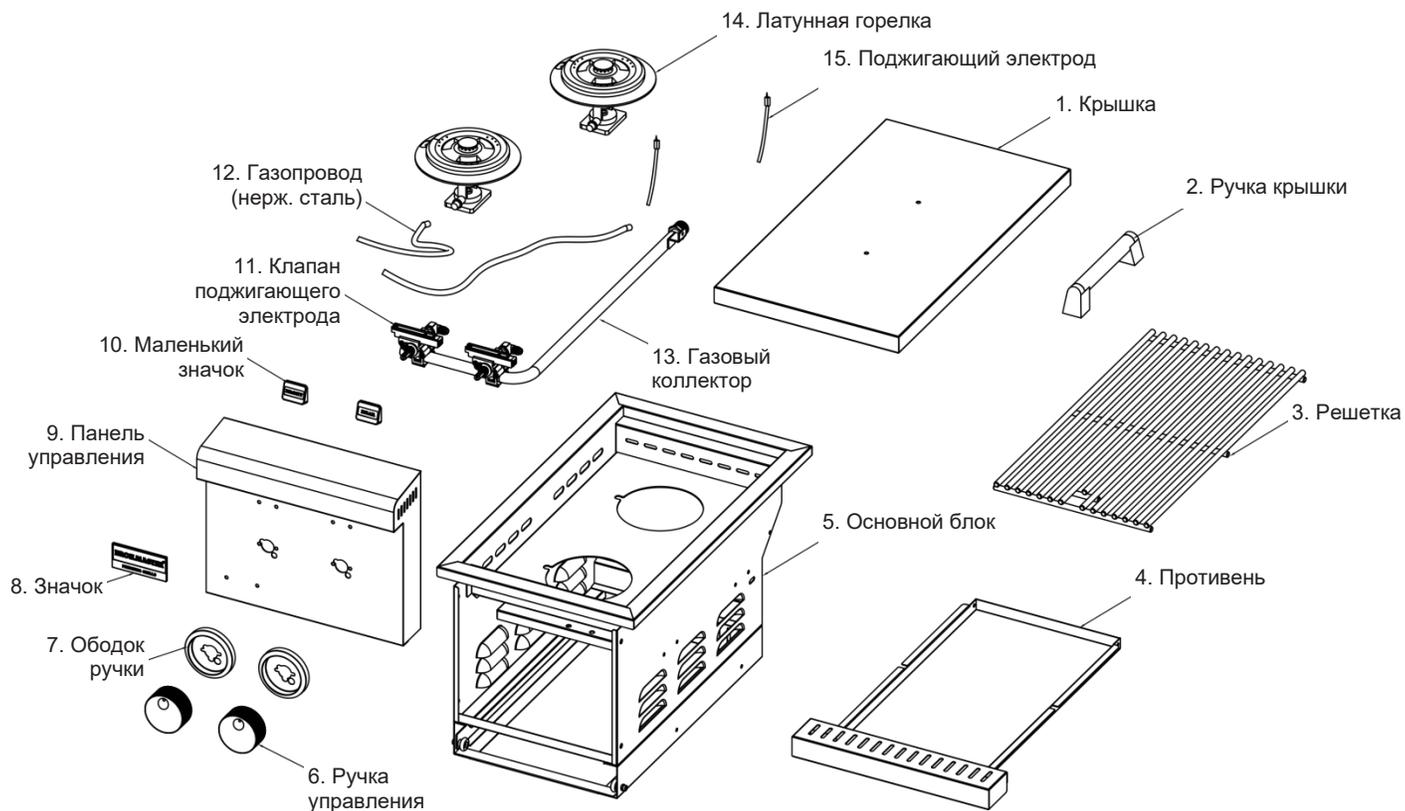
**SERIAL#** BSG262LP-12102018

# СХЕМА КОМПОНЕНТОВ БОКОВОЙ ГОРЕЛКИ DROP-IN BURNER



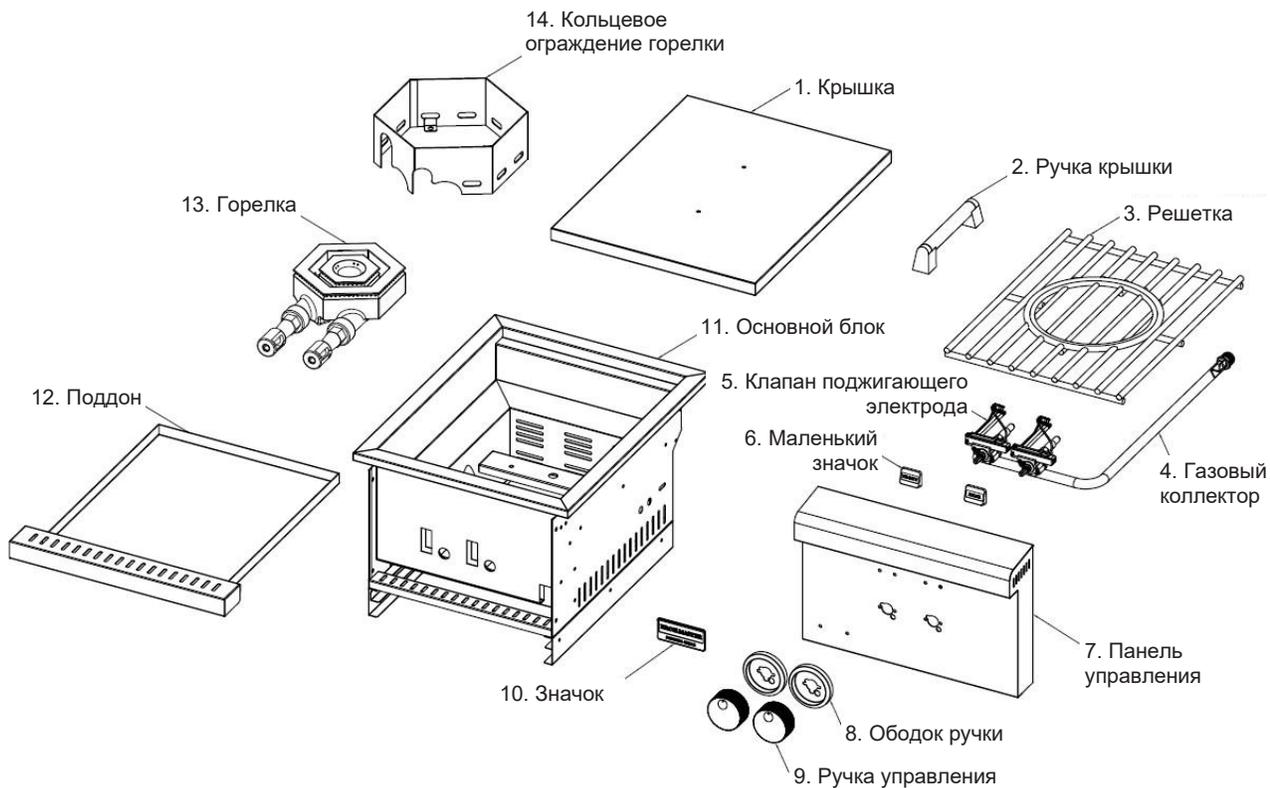
№ на рис.	Описание	Серийный №
1	Ручка	BSAF12D-1
2	Крышка	BSAF12D-2
3	Решетка	BSAF12D-3
4	Панель управления	BSAF12D-4
5	Ручка управления	BSAF12D-5
6	Ободок ручки	BSAF12D-6
7	Клапан	BSAF12D-7
8	Коллектор	BSAF12D-8
9	Уплотнение клапана	BSAF12D-9
10	Сопло	BSAF12D-10
11	Газопровод	BSAF12D-11
12	Кронштейн горелки	BSAF12D-12
13	Поджигающий электрод	BSAF12D-13
14	Опора горелки	BSAF12D-14
15	Горелка	BSAF12D-15

# СХЕМА КОМПОНЕНТОВ ДВОЙНОЙ БОКОВОЙ ГОРЕЛКИ DOUBLE BURNER



№ на рис.	Описание	Серийный №
1	Крышка	BSABF12-1
2	Ручка	BSABF12-2
3	Решетка	BSABF12-3
4	Противень	BSABF12-4
5	Основной блок	BSABF12-5
6	Ручка	BSABF12-6
7	Ободок	BSABF12-7
8	Значок	BSABF12-8
9	Панель управления	BSABF12-9
10	Маленький значок	Передний BSABF12-10A Задний BSABF12-10B
11	Клапан	BSABF12-11
12	Газопровод	BSABF12-12
13	Коллектор	BSABF12-13
14	Горелка	BSABF12-1
15	Поджигающий электрод	BSABF12-1

# СХЕМА КОМПОНЕНТОВ ГОРЕЛКИ POWER BURNER



№ на рис.	Описание	Серийный №
1	Крышка	BSABW16-1
2	Ручка	BSABW16-2
3	Решетка	BSABW16-3
4	Коллектор	BSABW16-4
5	Клапан	BSABW16-5
6	Маленький значок	Передний BSABW16-6A Задний BSABW16-6B
7	Панель управления	BSABW16-7
8	Ободок	BSABW16-8
9	Ручка	BSABW16-9
10	Значок	BSABW16-10
11	Основной блок	BSABW16-11
12	Противень	BSABW16-12
13	Горелка	BSABW16-13
14	Кольцевое ограждение горелки	BSABW16-14

# **BROILMASTER®**

## **PREMIUM GRILLS**

### **BROILMASTER**

Подразделение Empire Comfort Systems, Inc.

918 Freeburg Ave.

Belleville, Illinois 62220

Дополнительную информацию Вы можете получить на сайте  
официального дистрибьютора на территории России и СНГ  
[www.broilmaster.ru](http://www.broilmaster.ru)

Если у вас есть вопросы по обслуживанию или  
ремонту, пожалуйста, свяжитесь с официальным  
дистрибьютором.

